



Tamara Blum
Elena Gorelova

ПУТЬ К УСПЕХУ

1

WEG ZUM ERFOLG

Kursbuch

Russisch für Alltag und Beruf

Tamara Blum/Elena Gorelova

ПУТЬ К УСПЕХУ
Weg zum Erfolg

Russisch für Alltag und Beruf
Kursbuch

Band 1

Wien 2014

facultas.wuv

Redaktion: Prof. Dr. S. A. Chawronina
Korrektorat: Dr. T. I. Ryazantseva
Gestaltung, Layout und Satz: A. B. Sivitskiy
Umschlaggestaltung: Z. V. Kamaeva
Illustrationen: T. A. Sivitskiy

Mit Unterstützung der



Bibliografische Information Der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Alle Angaben in diesem Fachbuch erfolgen trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr,
eine Haftung des Autors oder des Verlages ist ausgeschlossen.

Copyright © 2014 Facultas Verlags- und Buchhandels AG
facultas.wuv Universitätsverlag, 1050 Wien, Österreich
Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung und der Verbreitung sowie der
Übersetzung, sind vorbehalten.
Druck: Finidr, s.r.o., Český Těšín

ISBN 978-3-7089-1170-0

Содержа

Lektion

Sprach-Schwerpunkte

1

Старт

Start
S. 10

das russische Alphabet; **А Л Ф А В И Т**
Leseregeln der Buchstaben;
Intonation in Aussage- und Fragesätzen;
Personalpronomen;
Fragen zu belebten und unbelebten Substantiven

2

Давайте познакомимся!

Lernen wir uns kennen!
S. 24

grammatikalisches Geschlecht der
belebten und unbelebten Substantive;
Zahlwort „ein“;
bejahende und verneinende Sätze



3

Первые контакты

Erste Kontakte
S. 36

Verben der e-Konjugation;
Konstruktionen что где находится, что как называется;
Substantive im Präpositiv;
Präpositionen в und на;
Personalpronomen im Akkusativ;
Possessivpronomen der 1./2. Person Sg.

4

На работе

In der Arbeit
S. 52

Plural der Substantive;
Possessivpronomen der 1./2./3. Person Sg. und Pl.;
Adjektiv und Demonstrativpronomen im Sg. und Pl.;
Verben der и-Konjugation;
das Verb быть im Präteritum

5

Проверим себя

Wir überprüfen unsere
Kompetenzen
S. 70



Ние Inhalt

Kommunikative Schwerpunkte

begrüßen in einer formellen und informellen Situation;
sich entschuldigen;
sich bedanken und darauf antworten;
über eine Person fragen und darauf antworten;
ein Telefongespräch beginnen

nach einem Wort fragen;
präzisieren, wo was ist;
kennen lernen;
im Café oder Restaurant bestellen



Angaben zur Person machen und anfordern;
nach Adresse, Telefonnummer und Wohnort fragen;
fragen und antworten, wo sich etwas befindet, und wie etwas heißt



sich am Flughafen orientieren;
die Fragen eines Grenz- und Zollbeamten beantworten;
sagen, wo man sich gerade befindet und wo man war;
kurze Telefonate führen;
über eigenes Büro und KollegInnen erzählen

Wortschatz

Internationalismen;
Familie;
Zahlwörter 1 – 10



Einrichtungen und Orte in der Stadt;
Speisen und Getränke;
Kennen lernen;
Gender der Berufsbezeichnungen;
Zahlwörter 11 – 39

Beruf und Arbeitsplatz;
Visitenkarte, russische Namen, Adresse;
an der Rezeption;
Verben работать, думать, знать, делать, жить;
Zahlwörter 40 – 1000

Plätze im Flughafen;
Bezeichnungen verschiedener Unternehmen;
Büro;
Himmelsrichtungen;
Verben говорить, звонить, видеть

Russland: Kultur, Traditionen, Fakten

Landkarte Russlands:
Städte, Flüsse, Meere,
Gebirge, Seen

formelle und informelle Form der russischen Vornamen;
typische russische Familiennamen

vollständige formelle Form des russischen Namens: Vorname, Vatersname, Familienname

Hauptstadt und die größten Städte Russlands



- ▶ Wie beherrschen wir die Vokabel und Grammatik
- ▶ Wir überprüfen unser Leseverständnis
- ▶ Wir überprüfen unser Hörverständnis
- ▶ Wie gut können wir uns in russischer Sprache schriftlich ausdrücken
- ▶ Wie gut können wir uns in russischer Sprache mündlich ausdrücken

Lektion

Sprach-Schwerpunkte

6
**Не только работаем,
 но и отдыхаем**
 Wir arbeiten nicht nur,
 wir erholen uns auch
 S. 80

Verben der e-Konjugation und и-Конjugation;
 Konstruktion люблю + Infinitiv;
 Demonstrativpronomen, Possessivpronomen,
 Adjektive und Substantive unbelebt im Akkusativ;
 Konstruktion у кого есть что;
 Zahlwörter с человек, рубль;
 Substantive im Genitiv Sg.;



7
**Иностранные языки –
 это моя любовь**
 Fremdsprachen sind
 meine Leidenschaft
 S. 100

Substantive und Adjektive im Präpositiv Sg.;
 Reflexivverb учиться;
 Verb приехать im Präteritum;
 Personalpronomen im Dativ; Ordnungszahlwörter 1-10;
 Adjektive im Genitiv Sg.



8
Время – деньги
 Zeit ist Geld
 S. 124

Zahlwörter с час, минута;
 Substantive und Adjektive im Akkusativ
 (belebt und unbelebt);
 Konstruktion хотеть + Infinitiv / Akkusativ;
 zielgerichtete Bewegungsverben (идти, ехать);
 Kausalsätze;
 Konjunktionen потому что und поэтому;
 Kurzform des Adjektivs in prädikativer Funktion:
 свободен, занят;
 Verb быть im Futurum;
 Präteritum;
 Relativpronomen который



9
Планы на неделю
 Pläne für die Woche
 S. 144

Modalverb мочь + Infinitiv;
 Verbalaspekte: Bildung, Bedeutung, Gebrauch
 (Prozess – Ergebnis sowie Einmaligkeit –
 Wiederholung), Signalwörter
 Pronomen весь im Akkusativ;
 Personalpronomen, Possessivpronomen, Adjektive
 und Substantive im Instrumental;
 Possessivpronomen, Adjektive und Substantive im Dativ

10
Проверим себя
 Wir überprüfen unsere
 Kompetenzen
 S. 164



Грамматические таблицы Grammatische Tabellen S. 176

Kommunikative Schwerpunkte

darüber austauschen, wo man sich am liebsten erholt und die Freizeit verbringt;
über Vorlieben sprechen;
über ein Familienunternehmen erzählen;
Bekannte einander vorstellen;
Emotionen, Verwunderung ausdrücken;
sagen, was man an bestimmten Plätzen machen darf und was nicht

nach dem Alter fragen und darauf antworten;
fragen und antworten,
wo und was jemand studiert;
über Fähigkeiten in unterschiedlichen Sprachen sprechen;
nach der Herkunft fragen und darauf antworten;
ein Kompliment sagen und darauf reagieren

die Uhrzeit angeben und danach fragen;
fragen und antworten, wann etwas beginnt;
sagen, was man sich anschauen möchte und warum;
über den Tagesablauf sprechen;
fragen und antworten, wer wann frei bzw. beschäftigt ist und warum;
einladen und eine Einladung annehmen bzw. ablehnen;
Wegbeschreibungen machen und anfordern

über die Arbeitswoche erzählen;
sich zu einem Treffen vereinbaren;
sich am Telefon vorstellen und jemanden ans Telefon rufen;
jemandem gratulieren;
Gäste empfangen;
über die Aufgaben in der Firma erzählen;
im Restaurant bestellen

Wortschatz

Tageszeiten;
Urlaubsorte;
Freizeitbeschäftigungen;
Familienunternehmen
Verben играть, читать, отдыхать, помогать смотреть, любить, готовить, сидеть;
Modalwörter можно, нельзя

Studienfächer und -richtungen;
Sprachen;
Länder;
Nationalitäten
Verben учиться, изучать, спрашивать, отвечать, понимать, писать

Uhrzeit;
Fernsehprogramm;
Tagesablauf;
Mahlzeiten;
Tätigkeiten im Büro;
Transportmittel;
Verben хотеть, идти, ехать, вставать, принимать, завтракать, обедать, ужинать, пригласить, ждать, организовать, вести, опаздывать

Wochentage;
geschäftliche Korrespondenz
Speisen und Getränke;
Verben мочь, встречаться, поздравлять, давать, посылать / послать, сообщать / сообщить, желать / пожелать

Russland: Kultur, Traditionen, Fakten



Zentrum Moskaus;
Führung am Roten Platz

Russische Sprache in der Welt

Russland auf der Weltkarte;
Zeitzone in Russland

Russische Gastfreundschaft;
Russische Küche



- ▶ Wie beherrschen wir die Vokabel und Grammatik
- ▶ Wir überprüfen unser Leseverständnis
- ▶ Wir überprüfen unser Hörverständnis
- ▶ Wie gut können wir uns in russischer Sprache schriftlich ausdrücken
- ▶ Wie gut können wir uns in russischer Sprache mündlich ausdrücken

6

Не то́лько рабо́таем, но и отды́хаём

Wir arbeiten nicht nur, wir erholen uns auch



Где и как мы отды́хаём

Wo und wie erholen wir uns

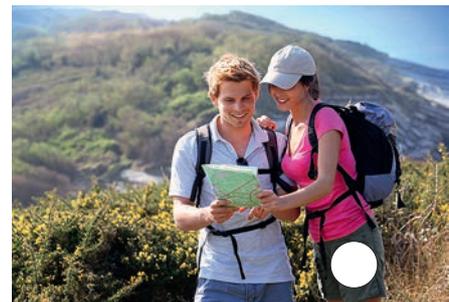
1. Дополните предложения

«Доброе утро!» – мы говорим _____ .
«Добрый день!» – мы говорим _____ .
«Добрый вечер!» – мы говорим _____ .

вечером
утром • днём

2. а) Что к чему подходит?

1. Мои друзья отдыхают дома.
2. Хорошо отдыхать на даче!
3. Мы отдыхаем на озере.
4. Мой друг любит отдыхать в горах.



6) Скажите, где вы любите отдыхать.



В Испании? • В Греции? • В Швейцарии? • В Германии? • В Хорватии?

Модель:

- Я люблю отдыхать на море в Турции. А где ты любишь отдыхать?
- А я люблю отдыхать на озере.
- А я люблю отдыхать и на море, и в горах, и на даче, и дома...



ЗАПОМНИТЕ!

любить + что делать? (Infinitiv) ► я люблю читать книги

3. а) Скажите, где отдыхают жители России. Таблица вам поможет.

Sagen Sie, wo die Einwohner Russlands ihren Urlaub verbringen.

в России	94%	за границей	6%
дома*	48%	в Турции	3.600.000
на даче	37%	в Испании	918.000
на Чёрном море	9%	во Франции	800.000
		в Чехии	570.000
		в Италии	465.000
		в Австрии	400.000

*дома – не значит «смотреть телевизор на диване». Дома – это в городе, в музеях, в театрах, на концертах, в ресторанах...

б) Где отдыхают жители вашей страны? Подготовьте аналогичную таблицу. Wo verbringen die Einwohner Ihres Landes ihren Urlaub? Erstellen Sie eine ähnliche Tabelle.



4. а) Скажите, что значит для вас отдыхать.

Sagen Sie, was für Sie «sich erholen» bedeutet.

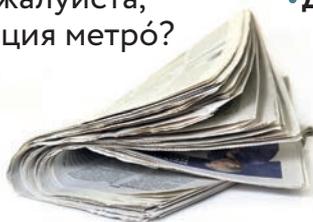
Начните так: По-моему, отдыхать – значит ...

- Отдыхать – значит не работать.
- Отдыхать – значит читать газеты.
- Отдыхать – значит слушать рок.
- Отдыхать – значит говорить по телефону.
- Отдыхать – значит смотреть телевизор.
- Отдыхать – значит играть в футбол.
- Отдыхать – значит ничего не делать.
- Отдыхать – значит готовить.



б) Что к чему подходит?

- | | |
|--|--|
| 1. – Что ты делаешь сегодня вечером? | а. – Мама готовит пельмени, а я помогаю. |
| 2. – Бабушка, где ты? Сериал по телевизору! | б. – Там, слева. Где буква М, видите? |
| 3. – Олэг, что вы делаете обычно в офисе утром? | в. – Ты же знаешь, что бабушка не смотрит сериалы. |
| 4. – Лена! Что ты делаешь на кухне? | г. – Сегодня вечером я готовлю презентацию. |
| 5. – Скажите, пожалуйста, где здесь станция метро? | д. – Утром я всегда читаю газеты. |



в) Прослушайте аудиозапись и проверьте себя.



ЗАПОМНИТЕ!

Кто?	глаголы e-Konjugation			
	играть	читать	отдыхать	помогать
я	играю	читаю	отдыхаю	помогают
ты	играешь	читаешь	отдыхаешь	помогаешь
он, она	играет	читает	отдыхает	помогает
мы	играем	читаем	отдыхаем	помогаем
вы	играете	читаете	отдыхаете	помогаете
они	играют	читают	отдыхают	помогают

5. а) Дополните диалог.



читаете • делаете • читаю • работаете • читают • читает

Утром в офисе

Директор фирмы: Анна, почему вы не _____?
Что вы _____?!

Секретарь: Я _____ журнал, Иван Иванович.

Директор фирмы: Вы _____ журнал? Кошмар!

Мой секретарь _____ на работе журнал!

Секретарь: Иван Иванович, но это «Экономические новости»!

Все мои коллеги _____ «Экономические новости»!

Директор фирмы: Хорошо-хорошо...Только недолго.

дóлго ≠ недóлго

б) Прослушайте аудиозапись и проверьте себя.

в) Разыграйте аналогичный диалог.

Ситуация:

Днём в офисе Анна слушает по радио «Биржевые новости».



ЗАПÓМНИТЕ!

Кто?	глаголы и-Konjugation			
	смотреть	любить	готовить	сидеть
я	смотрю́	люблю́	гото́влю	сидю́
ты	смотри́шь	люби́шь	гото́вишь	сиди́шь
он, она́	смотри́т	люби́т	гото́вит	сиди́т
мы	смотри́м	люби́м	гото́вим	сиди́м
вы	смотри́те	люби́те	гото́вите	сиди́те
они́	смотря́т	любя́т	гото́вят	сидя́т

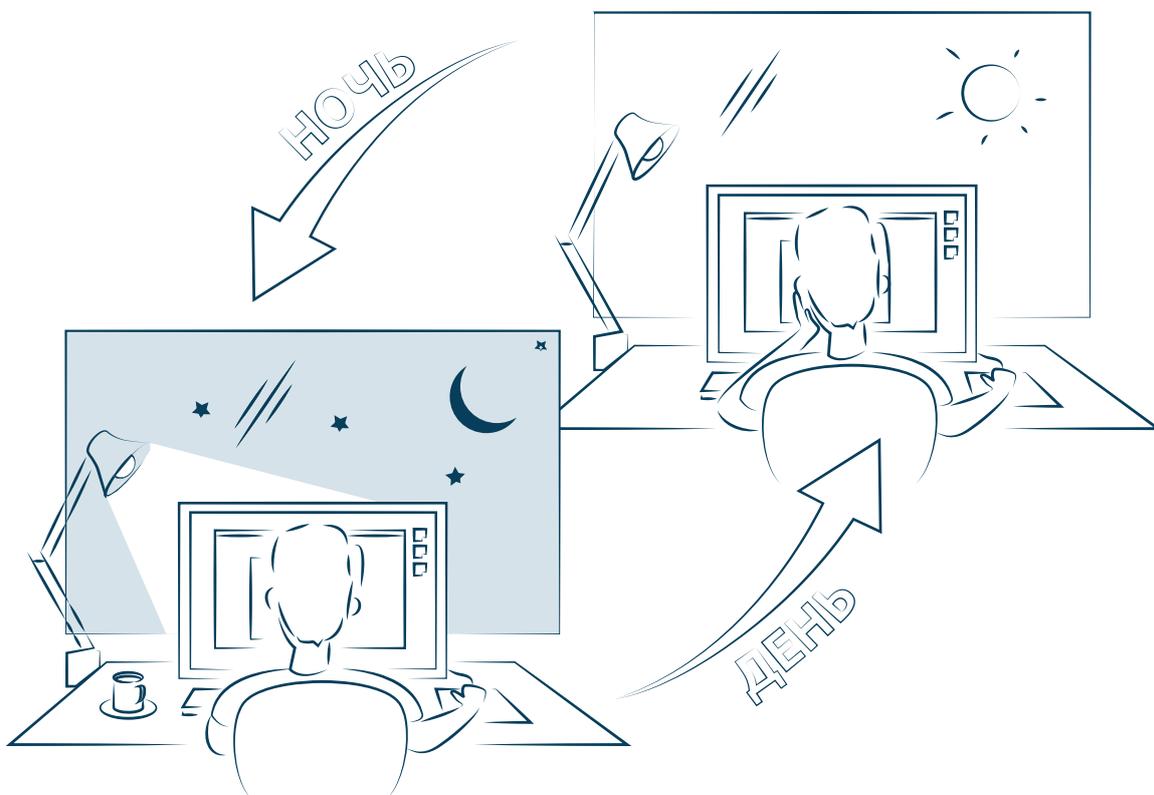
6. Ответьте на вопросы.

Модель:

- Я читаю газеты утром. А ты читаешь?
- Я тоже читаю газеты утром. / – А я не читаю газеты утром.

- 1) Моя мама регулярно готовит салаты, а твоя готовит?
- 2) Мои друзья смотрят телевизор утром, а ты смотришь?
- 3) Моя подруга играет на гитаре, а твоя?
- 4) Я читаю в метро газету «Сегодня», а ты читаешь?
- 5) Они делают домашнее задание вечером, а вы?
- 6) Я люблю слушать радио в машине, а ты?
- 7) Мой друг играет в хоккей, а твой?
- 8) Мой брат сидит в Интернете день и ночь, а твой?

день ≠ ночь



ЗАПÓМНИТЕ!

- читать **что?** 4. Fall (Akkusativ) ▶ журнал, меню, газету
- смотреть **что?** 4. Fall (Akkusativ) ▶ телевизор, кино, программу
- готовить **что?** 4. Fall (Akkusativ) ▶ салат, суши, пиццу
- любить **что?** 4. Fall (Akkusativ) ▶ хоккей, каратэ, гимнастику



Что вы читаете? Что вы слушаете? Что вы смотрите?

Was lesen Sie gern? Was hören Sie gern? Was sehen Sie gern?

7. а) Прослушайте интервью и выберите правильные ответы.
Hören Sie den Auszug aus einem Interview und wählen Sie die richtigen Antworten.

- Ирина Сергеевна думает, что самая интересная газета – это...

<input type="checkbox"/> «Аргументы и факты».	<input type="checkbox"/> «Коммерсант».
<input type="checkbox"/> «Известия».	<input type="checkbox"/> «Сегодня».
- В этой газете всегда...

<input type="checkbox"/> экономические новости.	<input type="checkbox"/> важная информация.
<input type="checkbox"/> политические скандалы.	<input type="checkbox"/> интересные факты.
- Она смотрит...

<input type="checkbox"/> телеканал «Биржевые новости».	<input type="checkbox"/> телеканал «Культура».
<input type="checkbox"/> Первый канал.	<input type="checkbox"/> телеканал «Россия».
- На этом канале вечером...

<input type="checkbox"/> новые фильмы.	<input type="checkbox"/> классическая музыка.
<input type="checkbox"/> тяжёлый рок.	<input type="checkbox"/> политические новости.
<input type="checkbox"/> старое кино.	

тяжёлый ≠ лёгкий

б) Прослушайте интервью ещё раз и заполните пропуски.

- Ирина Сергеевна, Вы _____ большого концерна, много _____. А свободное время у вас есть?
- Немного, но _____.
- Скажите, _____, что вы любите делать в свободное время?
- Я очень _____ читать.
- А вы читаете газеты?
- Конечно.
- И какие _____ вы _____?
- Утром я регулярно _____ газету «Коммерсант».
- По-моему, это самая _____ газета, потому что здесь всегда важная _____ и актуальные экономические _____.
- А вы смотрите _____?
- Иногда _____.
- И какой канал вы _____?
- Я люблю канал «_____». «Культура» – это старое _____, классическая _____ и, конечно, документальные _____.

в) Ответьте на вопросы.

- Какую газету Ирина Сергеевна регулярно читает и почему?
- Какой телевизионный канал она любит?



- 3) Как вы думаете, какую музыку она любит слушать?
4) А какие фильмы она любит смотреть?



СРАВНИТЕ!

Pronomen-Adjektiv-Block im Akkusativ

1. Fall (Nominativ)

Какой?

этот мой / наш* новый журнал

Какая?

эта моя / наша новая газета

Какое?

это моё / наше новое слово

Какие?

эти мой / наши новые слова

4. Fall (Akkusativ)

Какой?

этот мой / наш новый журнал

Какую?

эту мою / нашу новую газету

Какое?

это моё / наше новое слово

Какие?

эти мой / наши новые слова

* твой wird wie мой, ваш wie наш dekliniert

8. Спросите друг друга, что вы читаете, смотрите, слушаете.

Fragen Sie einander, was Sie gern lesen, sehen und hören.

по-моему

по-твоему

по-вашему

Модель:

- Ты читаешь «Экономическую газету»?
– Да, я читаю «Экономическую газету». По-моему, это очень интересная газета. / Нет, не читаю. По-моему, это неинтересная газета.

Ты читаешь ...? / Вы читаете ...?



современную литературу • австрийский журнал «Профиль»
немецкую газету «Время» • русскую классическую литературу

Ты смотришь ...? / Вы смотрите ...?



старые / новые фильмы • документальные фильмы • российский
информационный канал «Вести» • программу «Время»

9. Ответьте на вопросы.

Модель:

- Какие фильмы часто смотрит твоя подруга?
(документальные фильмы)
– Документальные. / Моя подруга часто смотрит документальные
фильмы.

- 1) Какую музыку слушает ваш отец? (современная рок-музыка)
- 2) Какую литературу читают студенты-экономисты?
(экономическая литература)
- 3) Какой проект готовит проект-менеджер? (новый проект)
- 4) Какую презентацию слушают гости на бизнес-форуме?
(интересная презентация)

У вас есть хобби?

Haben Sie ein Hobby?



СРАВНИТЕ!

1. Fall (Nominativ)

я
ты
он
она́
мы
вы
они́

2. Fall (Genitiv)

меня́
тебя́
него́
неё́
нас
вас
них

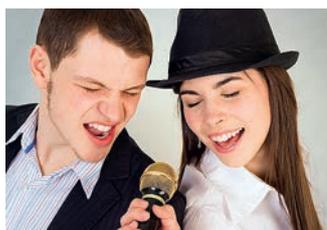
У

есть (что?) хобби (1. Fall)

10. а) Дополните предложения.

Модель:

Это я. Меня́ зову́т Серге́й. Меня́ интересу́ет спорт.
У меня́ есть хобби. Я люблю́ игра́ть в те́ннис.



- 1) Это ты. _____ зову́т Ири́на. _____ интересу́ет литерату́ра. У _____ есть хобби. _____ люби́шь чита́ть класси́ческую литерату́ру.
- 2) Это он. _____ зову́т Ви́ктор. _____ интересу́ет му́зыка. У _____ есть хобби. _____ люби́т слу́шать тяжёлый рок.
- 3) Это они́. _____ зову́т О́льга и Оле́г. _____ интересу́ет карао́ке. У _____ есть хобби. _____ люби́т петь пе́сни.
- 4) Это она́. _____ зову́т Татя́на. _____ интересу́ют компью́терные и́гры. У _____ есть хобби. _____ люби́т игра́ть в компью́терные и́гры.
- 5) Это мы. _____ зову́т А́нна и Рома́н. _____ интересу́ют та́нцы. У _____ есть хобби. _____ люби́м танцева́ть ба́льные та́нцы.
- 6) Это Вы. _____ зову́т Ната́лья Анто́новна. _____ интересу́ет фотогра́фия. У _____ есть хобби. _____ люби́те фотогра́фировать.



б) Прослушайте аудиозапись и проверьте себя.

в) Соедините.

игра́ть
танцева́ть
чита́ть
сиде́ть
фотогра́фировать
слу́шать
коллекцио́нировать
петь

на фле́йте / на трубе́
ма́рки, откры́тки
в Интерне́те
пе́сни
ландша́фты, приро́ду, цветы́
фанта́стику, детекти́вы
в футбо́л / в компью́терные и́гры
вальс, та́нго, са́льсу
современну́ю му́зыку



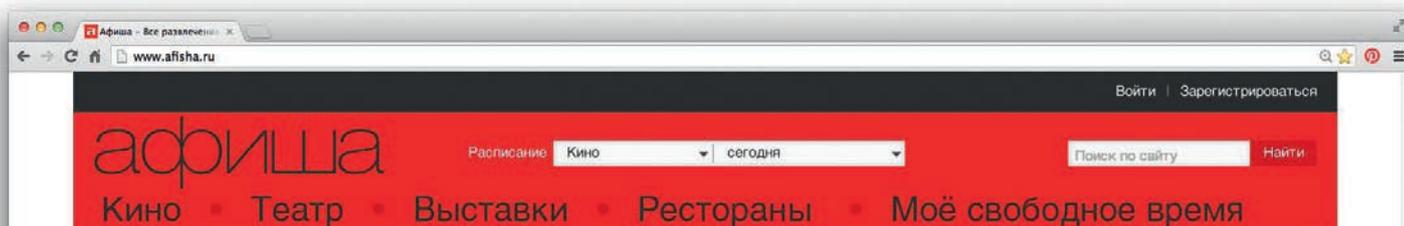
ЗАПОМНИТЕ!

игра́ть **во что?** в + 4. Fall (Akk.) ► в волейбо́л, в ша́хматы
игра́ть **на чём?** на + 6. Fall (Präp.) ► на гита́ре, на пиани́но

г) Скажите, а что вы любите делать в свободное время?

11. а) Прочитайте Интернет-страницу, скажите,

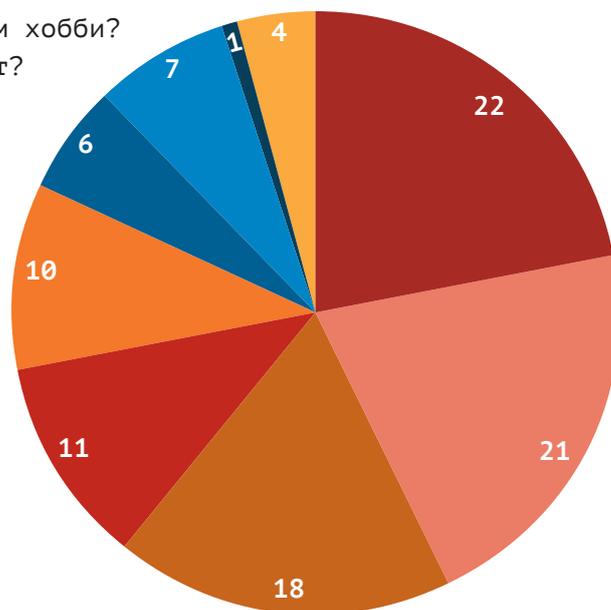
- ▶ как называется эта Интернет-газета;
- ▶ какие рубрики есть в газете;
- ▶ какая рубрика интересует нас сегодня.



У тебя есть хобби? Что тебя интересует?
 Что говорят твои родители и друзья о твоём хобби?
 Помогает тебе любимое дело в жизни или нет?

На эти вопросы московские студенты (100 человек) ответили так:

- Компьютерные игры – **22 человека**
- Спорт – **21 человек**
- Социальные сети – **18 человек**
- Музыка, песни – **11 человек**
- Чтение – **10 человек**
- Танцы – **6 человек**
- Фотография – **7 человек**
- Коллекционирование – **1 человек**
- Нет хобби – **4 человека**



Виктор (24):
 «Я играю в теннис. Спорт – это дисциплина, активная позиция, здоровье. Спорт помогает в жизни».



Максим (19):
 «Я люблю играть в компьютерные игры. А родители любят читать классику и говорят, что компьютерные игры – это несерьёзно. Их интересует только работа, а в свободное время они всегда работают на даче. Очень любят фотографировать сад и цветы. По-моему, так жить очень скучно».



Лариса (21):
 «Я очень люблю танцевать. А мой друг, к сожалению, нет. Он думает, что балльные танцы – это старомодно. Его интересуют только социальные сети».

модно ≠ старомодно

интересно ≠ скучно



ЗАПÓМНИТЕ!

кого? (4. Fall / Akk.)
 меня, тебя, его, её
 нас, вас, их

интересует
 интересуют

что? (1. Fall / Nom.)
 спорт, фотография
 социальные сети

б) Ответьте на вопросы.

- 1) Что любят делать московские студенты в свободное время? Что их интересует?
- 2) Какие хобби у них популярны, а какие – нет?
- 3) Что любит Максим? Что говорят его родители о его хобби? Почему?
- 4) Что любит Лариса? А её друг?
- 5) Что любит Виктор? Почему?

**ЗАПОМНИТЕ!**

1, 21, 31...	человек
2, 3, 4; 22, 23, 24; 32, 33, 34;...	человека
5 – 20, 25 – 30, 35 – 40...	человек

- в) Заполните схему. Что общего у Максима, Ларисы и Виктора? В чём они отличаются?** Tragen Sie in die Grafik ein, was Maxim, Larissa und Viktor gemeinsam haben und wodurch sie sich unterscheiden.

**12. а) Спросите друг друга о ваших хобби.****Модель:**

- У тебя / вас есть хобби?
- Конечно, у меня есть хобби. Меня интересуют книги. Я люблю читать классическую литературу и фантастику.

- б) Расскажите, что вы узнали об увлечениях своих однокурсников.** Erzählen Sie, was Sie über die Hobbys Ihrer StudienkollegInnen erfahren haben.

Модель:

- Герхард говорит, что у него есть хобби. Его интересует...
Он любит..., потому что...
Марта говорит, что у неё... Её интересует...
Она любит..., потому что...
Мои друзья говорят, что у них... Их интересуют...
Они любят..., потому что...

- в) Подготовьте диаграмму «Хобби студентов в нашей стране» и прокомментируйте её.**

Моё хóбби – люби́мая рабо́та

Mein Hobby ist mein Job

13. а) **Соста́вьте ассоциогра́ммы.** Erstellen Sie die Assoziogramme.



б) **Впи́шите в графу «Фóрма бизне́са» соотве́тствующие поня́тия.**
Tragen Sie in die Zeile „Форма бизнеса“ entsprechende Begriffe ein.



мáлое предприя́тие • микропредприя́тие • сре́днее предприя́тие

Фóрма бизне́са			
Како́й оборо́т	ма́ксимум 60 миллио́нов рубле́й	ма́ксимум 400 миллио́нов рубле́й	ма́ксимум 1 (оди́н) миллиа́рд рубле́й
Ско́лько челове́к рабо́тает	ма́ксимум 15 челове́к	ма́ксимум 100 челове́к	ма́ксимум 250 челове́к



ЗАПÓМНИТЕ!

1, 21, 31...	миллио́н	миллиа́рд	рубль
2, 3, 4; 22, 23, 24; 32, 33, 34; ...	миллио́на	миллиа́рда	рубля́
0, 5 – 20, 25 – 30, 35 – 40; ...	миллио́нов	миллиа́рдов	рубле́й

14. а) Прочитайте статью из российской газеты «Семейный бизнес». Как, по-вашему, она называется?

Семейный бизнес • №15

Семья и бизнес – партнёры или конкуренты? Мы думаем, что партнёры. Мы – это я, Владимир Андреев, и моя семья. Наш ресторан «Как дома» – это индивидуальное частное предприятие, где я – владелец и директор, моя жена Марина – бухгалтер, наш сын Дмитрий – повар, а его жена Александра – менеджер. Наша дочка Юлия и её подруга Жанна – наши официантки. Моя мама, Галина Фёдоровна, уже на пенсии, но её рецепты живут: наш сын готовит, как бабушка, это значит – «как дома». (Теперь вы знаете, почему наш ресторан так называется). Когда у нас банкеты или корпоративы, мама тоже помогает готовить. Внук и бабушка всегда рады работать вместе.

Как вы видите, наш проект ориентирован на русскую традиционную кухню, это и есть наш главный секрет популярности. Гости ресторана любят домашние супы, пельмени, блины, торты. Конечно, малый бизнес в России – дело нелёгкое, но помогает реклама. Вот наша реклама в прессе, жители города видят нашу рекламу на такси, на здании кинотеатра... Здесь экономить нельзя! Успех в бизнесе – это и хороший климат в семье. Мы не только вместе работаем, но и вместе отдыхаем. Но отдыхаем мы... не дома. Наше самое любимое место – пляжи Испании.

б) Выберите правильный вариант ответа.

1) Индивидуальное частное предприятие «Как дома» – это...

- торговая компания.
- туристическое агентство.
- семейный ресторан.

2) В фирме работает...

- 10 человек.
- 7 человек.
- 6 человек.

3) Это...

- малое предприятие.
- среднее предприятие.
- микропредприятие.

4) Этот проект ориентирован на...

- европейскую кухню.
- вегетарианскую кухню.
- русскую традиционную кухню.

5) Владимир Андреев говорит, что им в бизнесе помогает...

- реклама.
- экономия.
- хороший отдых.



сын + дочь = дети

в) Ответьте на вопросы.

- 1) Кто владелец ресторана «Как дома»? А кто его бухгалтер?
- 2) Сын и дочь Владимира Андреева тоже работают на семейном предприятии? А его мать?
- 3) Кто по профессии дети Владимира?
- 4) Рецепты бабушки ещё актуальны? Как готовит повар ресторана?
- 5) Какие блюда любят их гости?
- 6) Где жители города видят рекламу ресторана?
- 7) Какое место отдыха в семье самое любимое?



г) Кто есть кто в семье Андреевых? Соедините.

Галина Фёдоровна
Владимир
Марина
Дмитрий
Юлия
Жанна
Александр

• подружка Юлии
• жена Владимира
• внучка Галины Фёдоровны
• муж Марины
• жена Дмитрия
• мать Владимира Андреева
• сын Владимира и Марины

ЗАПОМНИТЕ!

Substantive im Genitiv

Кто? 1. Fall (Nom.)

Владимир
Дмитрий
Марина
Юлия

Корó? 2. Fall (Gen.)

мать Владимира
жена Дмитрия
муж Марины
подружка Юлии

- д) Расскажите о ресторане «Как дома» от имени сына, дочери, матери или жены Владимира Андреева.** Erzählen Sie über das Restaurant „Как дома“ aus der Sicht des Sohnes, der Tochter, der Mutter oder der Frau von Wladimir Andrejev.

- 15. Разыграйте сценку: Владимир Андреев представляет свою семью журналисту газеты «Семейный бизнес».** Spielen Sie die Szene: Wladimir Andrejev stellt seine Familie dem Journalisten der Zeitung „Familienunternehmen“ vor.

Модель:

- Познакомьтесь. Это Сергей Степанов, журналист газеты «Семейный бизнес». А это моя жена. Её зовут Марина. Она бухгалтер фирмы.
- Очень рад.
- И я очень рада.



ЗАПÓМНИТЕ!

Substantive im Genitiv

Что? 1. Fall (Nom.)

ресторáн
отель
агéнтство
предприя́тие
фíрма
компáния

дирéктор
владéлец
бухгалтер

Чего? 2. Fall (Gen.)

ресторáна
отеля́
агéнтства
предприя́тия
фíрмы
компáнии

16. а) Скажи́те по-другóму. Сдéлайте из двух предложéний одно́.

Sagen Sie es anders. Machen Sie aus zwei Sätzen einen.

Модéль:

Валенти́на Ши́шкина – аудíтор. Она́ рабóтает в компáнии «Рост».
 ↓ Валенти́на Ши́шкина – аудíтор компáнии «Рост».

1) Алексéй Гáлкин – дирéктор.

Он рабóтает на заво́де «Машиностроитель».

2) Илья́ Па́шин – диза́йнер. Он рабóтает в сало́не «Декóр».

3) Ири́на Васи́льева – администрáтор.

Она́ рабóтает в гостíнице «Москвá».

4) Никíта Смирно́в – журна́лист.

Он рабóтает в газéте «Наш гóрод».

5) Натáлья Потóкова – мэнеджер.

Она́ рабóтает в фíрме «Бигавтотрáнс».



6) Лари́са Веселóва – реставрáтор.

Она́ рабóтает в музе́е.

7) Валéрий Прóзоров – преподава́тель.

Он рабóтает в универси́тете.

8) О́льга Цветко́ва – эконо́мист.

Она́ рабóтает в агéнтстве «Гранáда Турс».

б) Предста́вьте э́тих люде́й друг дру́гу. Stellen Sie diese Personen einander vor.

Мо́жно и́ли нельзя́

Man kann oder man darf nicht

17. а) Что к чему́ подхо́дит?



гро́мко ≠ ти́хо

Здесь нельзя́ кури́ть.
Здесь нельзя́ игра́ть в футбо́л.
Здесь нельзя́ звони́ть по телефо́ну.
Здесь нельзя́ фотографи́ровать.
Здесь нельзя́ слу́шать му́зыку.
Здесь нельзя́ гро́мко говори́ть.

б) Напи́шите, что здесь мо́жно де́лать, а что нельзя́.

Моде́ль:

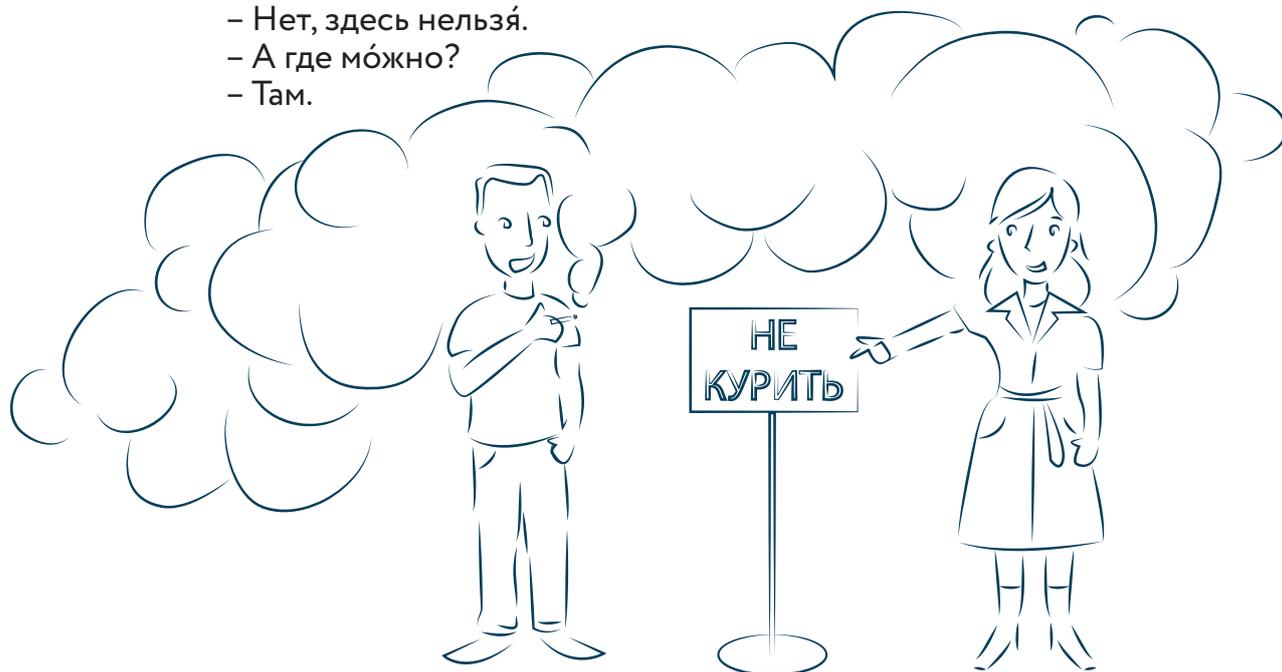
В теа́тре *нелзя́ говори́ть по телефо́ну, но можно́ смотре́ть спекта́кль.*

В библиоте́ке _____
В кинотеа́тре _____
На экза́мене _____
В па́рке _____
В музе́е _____

в) Разыгра́йте диало́ги в библиоте́ке, в музе́е, в па́рке, в теа́тре.

Моде́ль:

– Извини́те, здесь мо́жно кури́ть?
– Нет, здесь нельзя́.
– А где мо́жно?
– Там.



Это мы уже умеем

обменяться мнениями о том, где мы любим отдыхать

- Где вы любите отдыхать?
- Я люблю отдыхать на море в Хорватии.
- А я люблю отдыхать и на море, и в горах, и на даче.

выразить удивление, эмоции

Вы читаете журнал? Кошмар!
Мой секретарь читает на работе журнал!

поговорить о том, что мы любим делать в свободное время

- У меня есть хобби.
- В свободное время я люблю читать фэнтези или играть в компьютерные игры.
- А нас интересуют бальные танцы. Мы любим танцевать сальсу.

рассказать о семейном бизнесе

Я владелец ресторана.
Моя жена – бухгалтер.
А наш сын – повар.
В фирме работает 7 человек.
Это микропредприятие.
Проект ориентирован на русскую традиционную кухню.

представить своих знакомых друг другу

Познакомьтесь! Это Валентина Шишкина, директор магазина «Сувениры». А это Никита Смирнов, журналист газеты «Наш город».

предупредить, что можно, а что нельзя делать в разных местах

- Здесь нельзя курить.
- А где можно?
- На улице.
- Извините, здесь нельзя фотографировать.

понимать формулировки заданий

Выберите правильные ответы.
Спросите друга.
Подготовьте таблицу, диаграмму...
Скажите по-другому.

Практика в общении

18. а) В РОССИИ.

На корпоративной вечеринке. Bei der Firmenfeier.

I. Поговорите с вашими российскими коллегами о том,...

Sprechen Sie mit Ihren russischen KollegInnen darüber,...

- ▶ где они любят отдыхать;
- ▶ что любят делать в свободное время;
- ▶ что их интересует;
- ▶ какой спорт любят.



II. Расспросите ваших российских коллег о том,...

Fragen Sie Ihre russischen KollegInnen,...

- ▶ какие газеты и журналы они читают и почему;
- ▶ какие программы смотрят по телевизору;
- ▶ какую кухню любят, что готовят дома.

б) У вас гости из России. Sie haben Besuch aus Russland.

I. Познакомьте ваших гостей с сотрудниками фирмы, где вы работаете / с членами вашей семьи. Machen Sie Ihre Gäste mit den MitarbeiterInnen der Firma, bei der Sie arbeiten / mit Ihren Familienmitgliedern bekannt.

II. Покажите ваш семейный альбом и расскажите о том, где работают члены вашей семьи, где и как они любят отдыхать, какие у них хобби. Zeigen Sie Ihr Familienalbum und erzählen Sie, wo Ihre Familienmitglieder arbeiten, wo und wie sie sich erholen, welche Hobbys sie haben.

III. Предупредите гостей, что в вашей стране в определённых местах нельзя курить, фотографировать, говорить по телефону. Warnen Sie Ihre Gäste davor, dass man in Ihrem Land an bestimmten Orten nicht rauchen, fotografieren oder telefonieren darf.

Росси́я: культу́ра, тради́ции, фа́кты

19. а) Прочита́йте страни́цу из путево́дителя по Москвѣ. Вы́делите ва́жную информа́цию. Lesen Sie die Seite aus einem Reiseführer über Moskau. Heben Sie die wichtigste Information hervor.



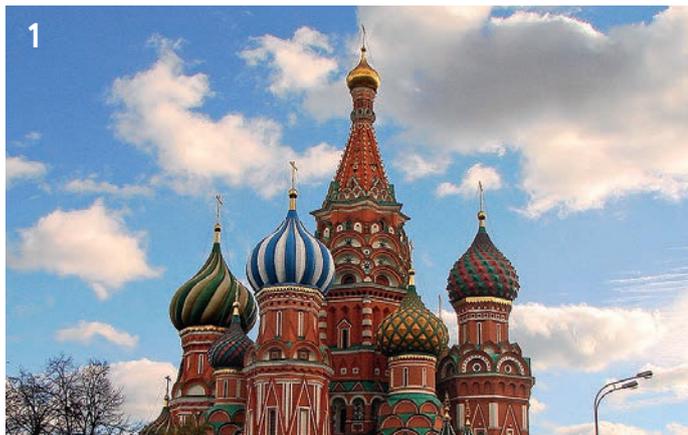
Кремль – это исторический центр Москвы. Стены и башни Кремля помнят старое время, когда здесь была только небольшая крепость.

На фотографии вверху – Красная площадь. Красный цвет, правда, доминирует на площади. Но история названия другая: слово «красный» в старину значило «красивый».

Красная площадь не только очень красивая, но и исторически важная. Она видела первого русского царя Ивана Грозного и первого русского императора Петра Первого, первого космонавта – Ю.А. Гагарина и первую женщину-космонавта – В.В. Терешкову.

В Кремле работал известный политический деятель – В.И. Ленин. Мавзолей Ленина вы видите на фотографии.





На Красной площади стоит собор Василия Блаженного (фото 1). Эта прекрасная церковь известна во всём мире, а её оригинальные купола символизируют не только Москву, но и всю Россию.

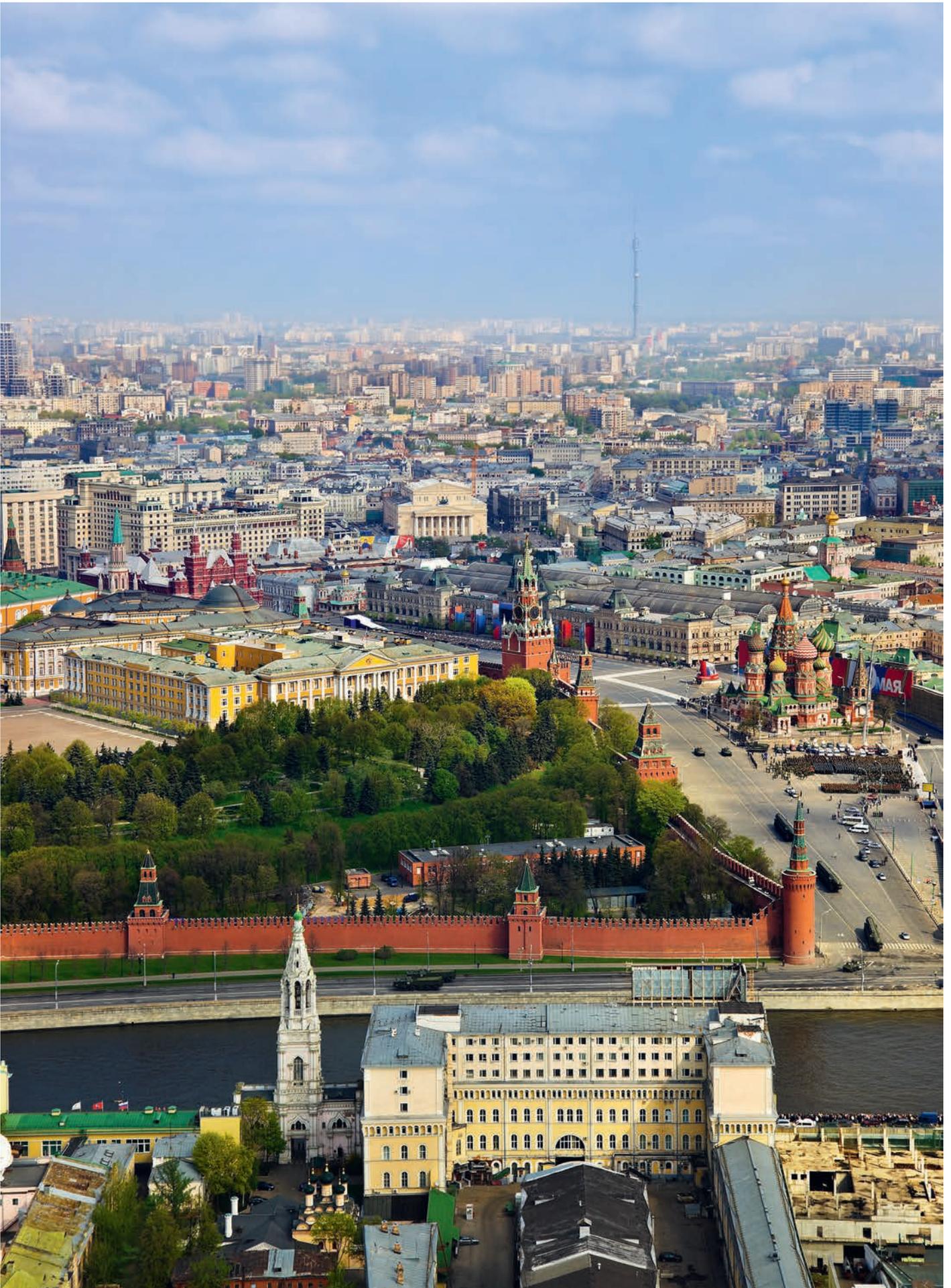
Напротив собора – Государственный Исторический музей (фото 2). Здание музея – уникальный памятник архитектуры, а его многомиллионная коллекция постепенно, шаг за шагом, знакомит посетителей с историей российского государства.



Недалеко от Кремля и Красной площади находятся два известных театра России: легендарный театр оперы и балета – Большой театр (фото 4), а рядом – Малый академический драматический театр (фото внизу).



И всё это можно увидеть за час, гуляя по центру Москвы.



**6) Прочитайте рекламный плакат.
Как, по-вашему, называется эта экскурсия?**

Варианты:

- ▶ «Молодой город»
- ▶ «Современная московская архитектура»
- ▶ «Музыкальная Москва»
- ▶ «Исторический центр Москвы»



20. Прослушайте фрагмент экскурсии по Красной площади, решите, что правильно, а что нет. Hören Sie einen Teil aus einer Führung am Roten Platz und entscheiden Sie, ob folgende Aussagen richtig oder falsch sind.

	Да	Нет
1. Екатерина Морозова – гид.		
2. Мы на окраине Москвы.		
3. Слева мы видим Кремль.		
4. Собор Василия Блаженного – справа.		
5. ГУМ – это главный университет.		
6. Красное здание из мрамора – это мавзолей Ленина.		
7. Государственный Исторический Музей – это здание в неорусском стиле.		
8. На Красной площади нельзя фотографировать.		